

ROMÂNIA
CONSILIUL JUDEȚEAN VÂLCEA

HOTĂRÂRE

**privind împuternicirea domnului Ion Cîlea, Președinte al
Consiliului Județean Vâlcea, să semneze Acordul de prefinanțare
pentru un împrumut de 8,4 milioane euro ce urmează să fie contractat
de către S.C. APAVIL S.A. Vâlcea de la
Banca Europeană de Reconstrucție și Dezvoltare**

Consiliul Județean Vâlcea, întrunit în ședința ordinară din data de 31 ianuarie 2012, la care participă un număr de 31 consilieri județeni, din totalul de 32 în funcție;

Având în vedere Expunerea de motive a Președintelui Consiliului Județean Vâlcea, înregistrată sub nr. 15710 din 28.12. 2011;

Luând în considerare Raportul de specialitate al Direcției Programe și Relații Externe și Direcției Administrație Locală înregistrat sub nr. 15711 din 28.11. 2011, precum și avizele comisiilor de specialitate;

Ținând cont de adresa Asociației de Dezvoltare Intercomunitară "APA Vâlcea" nr. 223 din 16.12.2011, înregistrată la Consiliul Județean Vâlcea sub nr.15250 din 16.12.2011 și Hotărârea Consiliului Județean Vâlcea privind aprobarea documentației tehnico-economice, faza Studiu de fezabilitate pentru obiectivul de investiții "Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în județul Vâlcea", nr. 24 din 28 februarie 2011;

În conformitate cu prevederile art. 91 alin. (3) lit. b) și alin. (6) lit. a) din Legea administrației publice locale, nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 97 din Legea administrației publice locale nr.215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Se împuternicește domnul Ion Cîlea, Președinte al Consiliului Județean Vâlcea să semneze Acordul de prefinanțare pentru un împrumut de 8,4 milioane euro ce urmează să fie contractat de către S.C. APAVIL S.A. Vâlcea de la Banca Europeană de Reconstrucție și Dezvoltare, prevăzut în Anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Secretarul Județului Vâlcea va comunica, prin Compartimentul Cămară, prezenta hotărâre structurilor funcționale din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vâlcea, S.C. APAVIL S.A. Vâlcea, Primăriei Municipiului Râmnicu Vâlcea, Asociației de Dezvoltare Intercomunitară "APA Vâlcea", în vederea aducerii la îndeplinire a

prevederilor ei și va asigura publicarea acesteia pe site-ul Consiliului Județean Vâlcea și în Monitorul Oficial al Județului Vâlcea.

Prezenta hotărâre a fost adoptată cu respectarea prevederilor art.97 din Legea administrației publice locale nr.215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, cu un număr de 32 voturi pentru, 0 voturi împotriva și 0 abțineri.

PREȘEDINTE,

ION CÎLEA



CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR AL JUDEȚULUI,

CONSTANTIN DIRINEA

Râmnicu Vâlcea,
Nr.19 din 31 ianuarie 2012
D.C./ 1ex.

ACORD DE PREFINANȚARE

ANEXA

la Hotărârea Consiliului Județean
Vâlcea nr. 19 din 31-01-201

Re: ROMÂNIA / Cofinanțarea Fondului de Coeziune pentru Societatea S.C. APAVIL S.A.
Vâlcea

Prezentul Acord de Pre-Finanțare ("Acordul") este încheiat la data de _____, de către și între:

- (1) S.C. APAVIL S.A. Vâlcea („Societatea”), cu sediul în Str. Carol I. nr. 3 - 5, Râmnicu Vâlcea, 240591, Vâlcea, România;
- (2) Primăria Municipiului Râmnicu Vâlcea („Primăria Municipiului Râmnicu Vâlcea”), cu sediul în Str. General Praporgescu, nr. 14, Râmnicu Vâlcea, 240182, Vâlcea, România;
- (3) Consiliul Județean Vâlcea („Consiliul Județean Vâlcea”), cu sediul în Str. Gral. Praporgescu, nr. 1, Râmnicu Vâlcea, 240595, Vâlcea, România;
- (4) Asociația de Dezvoltare Intercomunitară („ADI”) cu sediul în Str. Campului, nr. 15A, Râmnicu Vâlcea, 240627, Vâlcea, România; și
- (5) Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare („BERD” sau „Banca”), cu sediul în One Exchange Square, Londra EC2A 2JN, Marea Britanie;

(denumite în cele ce urmează, împreună „Părțile”, iar „Partea” va însemna oricare dintre acestea).

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

- A. Societatea urmărește să contracteze un credit în valoare de până la 8.4 milioane Euro (sau echivalentul în lei) pentru cofinanțarea programului regional de investiții în valoare de până la 98,8 milioane Euro, în cadrul programului European intitulat Fondurile de Coeziune („Proiectul”), prin intermediul căruia se vor îmbunătăți și extinde serviciile de alimentare cu apă, de canalizare și de epurare ape uzate din județul Vâlcea.
- B. Fondurile Europene de Coeziune, sprijinite atât de subvenții naționale, cât și locale, urmează să finanțeze Proiectul cu o sumă ce rămâne de stabilit.

- C. Banca ia în considerare participarea la acest Proiect prin acordarea unui împrumut de până la 8,4 milioane Euro Societății (sau echivalentul în RON).
- D. Părțile doresc să instituie pe această cale fundamentul în baza căruia vor colabora în vederea pregătirii finanțării propuse pentru Proiect.

PRIN URMARE, PĂRȚILE AU CONVENIT ASUPRA URMĂTOARELOR:

- 1. Banca își confirmă interesul de a lua în considerare participarea la Proiect (sub rezerva Secțiunii 8 de mai jos) prin acordarea unei finanțări pe termen lung, sub forma unui împrumut senior acordat Societății în valoare de până la 8,4 milioane Euro, sau echivalentul în RON („Împrumutul”). Termenii și condițiile Împrumutului vor fi negociate o dată ce Banca va fi evaluat Proiectul. Cu toate acestea, se anticipează actualmente următorii termeni orientativi:
 - (i) Moneda: EURO sau RON;
 - (ii) Valoare: până la 8,4 milioane Euro (sau echivalentul în RON).
 - (iii) Perioada de Angajament: până la data împlinirii a 4 ani de la Acordul de Împrumut
 - (iv) Rambursări: 200.000,00 Euro (sau echivalentul în RON)
 - (v) Maturitate: până la 15 ani (cu o perioadă de grație de 4 ani pentru rambursarea principală);
 - (vi) Disponibilitate: imediat după semnarea Acordului de Împrumut și a altor contracte de finanțare, și îndeplinirea de către Societate a condițiilor impuse.
 - (vii) Rata dobânzii:
 - Până la sfârșitul perioadei de grație: marja de 3,00% (2,75% dacă Împrumutul este exprimat în RON) pe an (Marja de Bază) peste EURIBOR la 6 luni (peste ROBOR la 3 luni dacă Împrumutul este exprimat în RON).
 - După încheierea perioadei de grație: marja de 3,00% (2,75% dacă Împrumutul este exprimat în RON) pe an (Marja de Bază) peste EURIBOR la 6 luni (peste ROBOR la 3 luni dacă Împrumutul este exprimat în RON), supusă mecanismului reversibil de diminuare precizat mai jos (unde calcularea Ratei de Acoperire a Serviciului Datoriei (RASD) se face pe baza situațiilor financiare anuale auditate ale Societății):

RASD mai mică de 1,25x	Marja de 3,00% (2,75% pentru Împrumutul în RON)
RASD egală cu sau mai mare de 1,3x și mai mică de 1,5x	Marja de 2,50% (2,25% pentru Împrumutul în RON)
RASD egală cu sau mai mare de 1,5x	Marja de 2,25% (2,00% pentru Împrumutul în RON)

Sub rezerva următoarelor:

- (i) Nivelul Marjei de Bază ajustate, drept urmare a fluctuațiilor considerate în acest paragraf, fluctuații ce au loc pe durata prezentului Acord de Împrumut, nu va depăși 3,00% (2,75% dacă Împrumutul este exprimat în RON), și nici nu va fi mai mică de 2,50% (2,25% dacă Împrumutul este exprimat în RON). Mecanismul va fi aplicat numai (i) de la data primei plăți a dobânzii ulterior expirării perioadei de grație: și (ii) atâta timp cât Debitorul se conformează tuturor obligațiilor financiare stipulate în prezentul Acord: și
- (ii) Independent de cele prevăzute mai sus, dacă Societatea atinge, în orice moment, o rată a datoriei / câstigului înainte de dobânzi, rate, depreciere și amortizare de peste 4,5x, nu se vor aplica reduceri, iar Marja va rămâne egală cu sau va fi majorată la (după caz) 3,00% (2,75% dacă Împrumutul este exprimat în RON).
- Grila finală a marjelor va fi negociată luându-se în considerare rezultatele investigațiilor suplimentare întreprinse și condițiile de piață la momentul semnării și va depinde de nivelul garanției și angajamentelor financiare.
- (viii) Perioade dobânzi: 6 luni în cazul Împrumutului exprimat în Euro, și 3 luni în cazul Împrumutului exprimat în RON.
- (ix) Comision anticipat: 1,1% plățibili la data primei plăți sau în termen de 30 de zile de la semnarea Acordului de Împrumut, oricare intervine mai devreme.
- (x) Comision de angajament: pentru suma neplătită din Împrumut: primii doi ani: 0 puncte de bază; anul III: 50 puncte de bază; anul IV și după: 60 puncte de bază.
- (xi) Comision de plată anticipată: egal cu 3% din sumele plătite în avans, dacă plata în avans se efectuează în termen de 5 ani de la semnarea Acordului de Împrumut; un Comision de plată anticipată egal cu 2% din sumele plătite în avans, dacă plata în avans se efectuează în perioada cuprinsă între 5 și 6 ani de la semnarea Acordului de Împrumut; un Comision de plată anticipată egal cu 1% din sumele plătite în avans, dacă plata în avans se efectuează la peste 6 ani de la semnarea Acordului de Împrumut.
- (xii) Comision pentru rambursare anticipată RON: egal cu 0,5% din (aplicabil exclusiv în cazul Împrumutului exprimat în RON):
- Valoarea rambursată din Împrumut anticipat, voluntar sau obligatoriu;
 - Valoarea corespunzătoare Împrumutului anulat; sau

- Valoarea corespunzătoare Împrumutului rambursat în urma urgentării
- (xiii) Valoarea minimă a plății anticipate: 2 milioane euro (sau 8 milioane RON în cazul Împrumutului exprimat în RON).
- (xiv) Grafic de rambursare: 22 de rate egale semestriale în cazul Împrumutului exprimat în euro (sau 44 rate egale trimestriale în cazul Împrumutului exprimat în RON), începând cu data plății dobânzii imediat succesivă datei de împlinire a 4 ani de la semnarea Acordului de Împrumut și nu mai târziu de Data Plății Dobânzii imediat anterioară datei de împlinire a 15 ani de la semnarea Acordului de Împrumut.
- (xv) Acordurile de la nivelul Proiectului cuprind:
- Contractul de delegare a serviciilor conform recomandărilor Comisiei Europene, cu respectarea tuturor reglementărilor române aplicabile și spre satisfacția Băncii;
 - Scrisoare de informare;
 - Orice alt acord sau act pe care Banca și Societatea l-ar putea denumi, uneori, drept Acord de la nivelul Proiectului.
- (xvi) Principalele acorduri de finanțare vor cuprinde:
- Acordul de Împrumut;
 - Acordul de Sprijinire a Proiectului („ASP”), încheiat între Bancă, Societate, Primărie și Consiliu Județean, la care aderă fiecare localitate participantă, dacă este necesar;
 - Acordul privind Rezerva Serviciului Datoriei: la data primei plăți și la orice alt moment ulterior, Rezerva Serviciului Datoriei („RSD”) va fi alimentată cu o sumă cel puțin egală cu serviciul datoriei pe următoarele 6 luni (inclusiv dobândă și plăți aferente sumei împrumutate); și
 - Orice alte Acorduri încheiate între Societate și Bancă, precum și notificări, certificate și aplicații emise Băncii de către Societate.
- (xvii) Plăți:
- Plata Împrumutului se va face pentru fiecare Contract semnat ce face parte din cheltuielile eligibile de la nivelul Proiectului aprobat de către Comisia Europeană și proporțional cu procentul de finanțare BERD pentru Proiectul agreat.
- (xviii) Achiziții:
- Atribuirea de contracte în cadrul unui proiect care va fi cofinanțat din Fondurile europene de coeziune se va desfășura conform legilor naționale privind achizițiile publice și prevederilor oricărui contract de finanțare încheiat între Comisia Europeană și statul beneficiar.
- (xix) Datorii permise: Societatea nu va dobândi, prelua sau permite existența niciunor datorii financiare, cu excepția:
- Celor stipulate în Acordul de Împrumut; și
 - Datoriilor pe termen scurt pentru nevoi aferente capitalului de lucru ivite în orice

moment și care nu vor depăși suma totală de 4 milioane RON.

- (xx) Obligațiile financiare ale Societății vor cuprinde:
- O rată minimă de acoperire a serviciului datoriei: 1,2x;
 - O rată maximă a datoriilor / câstigului înainte de dobânzi, rate, depreciere și amortizare: 4,5x.
 - O rată de încasare: minim 85% până la încheierea primilor doi ani de la expirarea perioadei de grație și 90% în anii următori acestora.
2. Banca confirmă dorința sa de a colabora cu Societatea, Primăria Municipiului, Consiliul Județean și ADI pentru a progresa cu pregătirea finanțării avute în vedere, inclusiv prin mobilizarea angajaților și a consultanților externi, atâta timp cât Proiectul va beneficia de sprijinul conducerii și al Consiliului de administrație al Băncii.
 3. Banca a mobilizat fonduri de cooperare tehnică („Fonduri CT”) pentru un program de etalonare vizând operatorii de apă, în rândul cărora este inclusă și Societatea, acesta urmând să fie administrat de către Asociația Română a Apei. Programul de etalonare va include stabilirea unor ținte specifice de management pentru Societatea din cadrul Contractului de delegare la care se face trimitere mai sus.
 4. Părțile intenționează ca Proiectul să fie structurat astfel încât să fie potrivit pentru cofinanțare între Bancă și fondurile europene de coeziune. De asemenea, Banca confirmă disponibilitatea sa de a lucra în strânsă colaborare cu Ministerul Mediului, Ministerul Finanțelor și alte entități implicate din România în cadrul diverselor etape ale procesului de aprobare, atâta timp cât Proiectul va beneficia de sprijinul conducerii și al Consiliului de administrație al Băncii.
 5. Societatea va fi obligată să ramburseze Bancii o sumă în cuantum de până la 50.000 de euro reprezentând cheltuieli legate de onorariile consilierilor juridici externi angajați de către Bancă pentru pregătirea, redactarea, negocierea și revizuirea documentației de finanțare și a oricăror alte documente privitoare la documentația de finanțare („Cheltuielile”). Dacă totalul Cheltuielilor atinge o sumă echivalentă cu 50.000 Euro, Banca va solicita acordul Societății pentru dobândirea unor Cheltuieli suplimentare. Cheltuielile vor fi rambursate în termen de maxim 21 de zile de la transmiterea de către Bancă Societății a documentelor justificative prin care se confirmă suportarea oricăror astfel de Cheltuieli.
 6. Dacă Societatea alege, în orice moment, să nu mai continue dezvoltarea Proiectului cu implicarea Băncii, Societatea va plăti Băncii un comision de renunțare în cuantum de 50.000 Euro, precum și Cheltuielile acumulate conform descrierii de la Secțiunea 5.

7. Contribuția Societății la pregătirea proiectului va include:
- (a) Societatea va oferi, cu titlu gratuit, oricăror consultanți aleși de către Bancă să lucreze în cadrul Proiectului, spații de birouri mobilate și utilitate corespunzător, inclusiv acces la linii de telefon și fax, precum și serviciu de internet și copiatoare;
 - (b) Societatea va suporta propriile costuri interne aferente pregătirii și evaluării Proiectului;
 - (c) Societatea, Primăria Municipiului, Consiliul Județean și ADI vor colabora cu Banca în vederea pregătirii Acordului de Sprijinire a Proiectului menționat în Secțiunea 1, alineatul (xvi) de mai sus.
8. Secțiunile 1, 2, 3 și 4 ale Acordului de față reflectă exclusiv așteptările și interpretările actuale ale Părților în legătură cu Proiectul și nu impun sau nu reprezintă obligații de natură legală ale Părților de a oferi, sau respectiv de a accepta, finanțarea, după caz. Orice finanțare va fi convenită între Părți, separat și specific. Mai cu seamă, finanțarea va fi condiționată de concluziile evaluării Proiectului și de negocierea unui plan general de finanțare și a unor aranjamente privind Proiectul spre satisfacția Băncii, de aprobarea de către conducerea Băncii și Consiliul de Administrație, de negocierea și elaborarea documentației de finanțare corespunzătoare, și de îndeplinirea condițiilor prealabile aplicabile. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Secțiunea 8 de față, prezentul Acord prevede obligații de natură legală ale Părților care vor începe să producă efecte imediat după semnarea prezentului Acord.
9. Orice modificare, sau renunțare, din partea Băncii, la oricare termeni sau condiții din cadrul Acordului, sau la consimțământul dat de către Bancă o dată cu semnarea Acordului (inclusiv față de cele precizate în prezenta Secțiune 9) se va face în scris și va fi semnată de către Banca, iar în cazul unei modificări, și de către Societate, Primăria Municipiului, Consiliul Județean și ADI.
10. Orice notificare, cerere sau altă comunicare ce va fi transmisă sau efectuată, în contextul Acordului de față, către oricare Parte, va fi făcută în scris. Cu excepția unor prevederi contrare cuprinse în prezentul Acord, orice asemenea notificare, cerere sau comunicare va fi considerată transmisă sau efectuată în mod conform atunci când este înmănată personal, prin poștă aeriană sau transmisă pe fax Părții careia trebuie sau care este autorizată să îi fie înmănată sau acordată la adresa acestei părți menționată pentru prima dată în Acordul de față sau la oricare altă adresă precizată de către partea respectivă celeilalte părți care transmite sau

efectuează notificarea, cererea sau comunicarea în cauză.

11. Prezentul Acord va fi guvernat de legea engleză. Acordul de Împrumut ce urmează să fie încheiat între Bancă și Societate, precum și Acordul de Sprijinire a Proiectului, încheiat între BERD, Societate, Primăria Municipiului, Consiliul Județean și ADI (și fiecare din membrii acesteia, după caz) vor fi guvernate de legea engleză.
12. Orice dispută, controversă sau revendicare izvorâtă din sau în legătură cu acest Acord, sau încălcarea, rezilierea sau invalidarea implicării, conform Acordului de față, a Băncii în Proiect (dacă este cazul), vor fi soluționate prin arbitraj, în conformitate cu Regulamentul de Arbitraj UNCITRAL, sub forma în care acesta este actualmente în vigoare. Va fi un singur arbitru, iar autoritatea care va numi arbitrul va fi Curtea de Arbitraj Internațional din Londra. Arbitrajul se va desfășura în Londra, Marea Britanie, și, pe parcursul procedurilor de arbitraj, se va întrebuința limba engleză. Părțile renunță, în sensul Legii asupra Arbitrajului din 1996 și în orice caz, la orice drepturi de a ataca decizia arbitrală, sau de a urmări o încheiere preliminară din partea instanțelor din Anglia. Independent de cele cuprinse în Regulamentul de Arbitraj UNCITRAL, Tribunalul arbitral nu este autorizat să aplice sau să dispună, iar Societatea, Primăria Municipiului, Consiliul Județean și ADI se obligă să nu urmărească să obțină, din partea niciunor autorități juridice, măsuri procedurale provizorii de protecție sau degrevare împotriva Băncii. Fără a aduce atingere celor prevăzute mai sus, prezentul Acord poate fi, la alegerea Băncii, executat de către Bancă în orice instanțe care dețin jurisdicție.
13. De la data semnării acestui Acord de Prefinanțare și până la data semnării Acordului de Împrumut, Societatea nu va purta nicio negociere cu nicio bancă sau instituție financiară în scopul atragerii de finanțări, indiferent de termenul lor, pe piața internațională a datoriilor, fără acordul scris prealabil al BERD.
14. Nicio prevedere din prezentul Contract nu va fi interpretată drept renunțare, repudiare sau orice altă formă de modificare a oricăror imunități, privilegii sau scutiri acordate Băncii conform Acordului de Înființare a Bancii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare, convențiilor internaționale și oricăror legi aplicabile.
15. Societatea, Primăria Municipiului, Consiliul Județean și ADI declară și garantează că prezentul Acord reprezintă un document oficial de natură comercială, mai degrabă decât un act public sau guvernamental, precum și faptul că Societatea, Primăria Municipiului, Consiliul Județean și ADI nu au dreptul de a solicita imunitate față de procedurile legale cu privire la sine sau la oricare dintre bunurile deținute pe principiul suveranității sau pe alte baze, indiferent de legea sau jurisdicția sub care se poate afla o acțiune vizând punerea în aplicare a oricăror obligații izvorâte din sau legate de prezentul Acord.

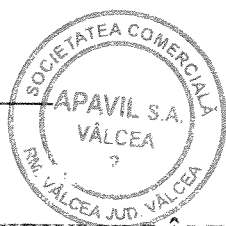
16. Presentul Acord este redactat în 10 (zece) exemplare, 6 (șase) în limba engleză și 4 (patru) în limba română, urmând ca fiecare dintre ele să fie considerat un original, dar care împreună vor reprezenta unul și același acord. Versiunea în limba engleză va prevala în relațiile dintre Părți.

ÎN SUSȚINEREA CELOR PREVĂZUTE în prezentul acord, Părțile la Acordul de față, acționând prin intermediul reprezentanților lor legali, au dispus la semnarea prezentului Acord, în numele lor, care intră în vigoare de la data menționată pe prima pagină.

Pentru SC APAVIL SA VÂLCEA

CRISTIAN JIANU

Director General



Pentru PRIMĂRIA MUNICIPIULUI RÂMNICU VÂLCEA

ROMEO RADULESCU

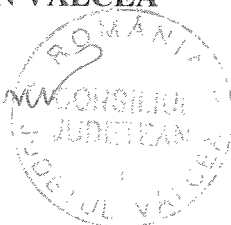
Primar



Pentru CONSILIUL JUDEȚEAN VÂLCEA

ION CÎLEA

Președinte



Pentru ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ

ILIE AMUZAN

Președinte



Pentru BANCA EUROPEANĂ DE RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Jean Patrick Marquet

Director, Infrastructură Municipală și de Mediu